



SAINT PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH

151 N. 9TH ST., READING, PA 19601
(610) 372-1531 • FAX: (610) 372-7478
WWW.SAINTPAULREADING.COM

WORSHIP

Weekend Mass/Misas Fin de Semana/Thánh Lễ Chúa Nhật

Saturday/Sábado: 4:00 PM (Eng.) St. Joseph
6:00 PM (Español) St. Paul
1st Saturday of Month: 8:00 AM (Eng.) St. Paul
Sunday/Domingo: 8:30 AM (Eng.) St. Paul
(1st, 3rd & 5th Sunday)
8:30 AM (Eng) St. Joseph
(2nd & 4th Sunday)
10:00 AM (Việt) St. Paul
11:00 AM (Español) St. Joseph
12:30 PM (Español) St. Paul

Weekdays/Thánh Lễ mỗi ngày/Dias de Semana

Monday & Thursday: 9:00 AM (Eng) St. Joseph
Tuesday & Friday: 8:00 AM (Eng) St. Paul
Tuesday: 6:00 PM (Español) St. Joseph
Thursday: 6:00 PM (Español) St. Paul
Wed. & Friday: 6:00 PM (Tiếng Việt) St. Paul

Adoration/Adoración/Chầu Thánh Thể

Monday-Friday following the 8:00 AM Mass until the beginning of the 6:00 PM Mass/**lunes a viernes desde la Misa a 8:00 am hasta antes de la Misa de las 6:00 pm/** Giờ Chầu Thánh Thể/Từ thứ Hai tới thứ Sáu/Sẽ đặt Mình Thánh Chúa sau mỗi Thánh Lễ 8 giờ sáng./Và sẽ cất Mình Thánh Chúa trước mỗi Thánh Lễ 6 giờ chiều

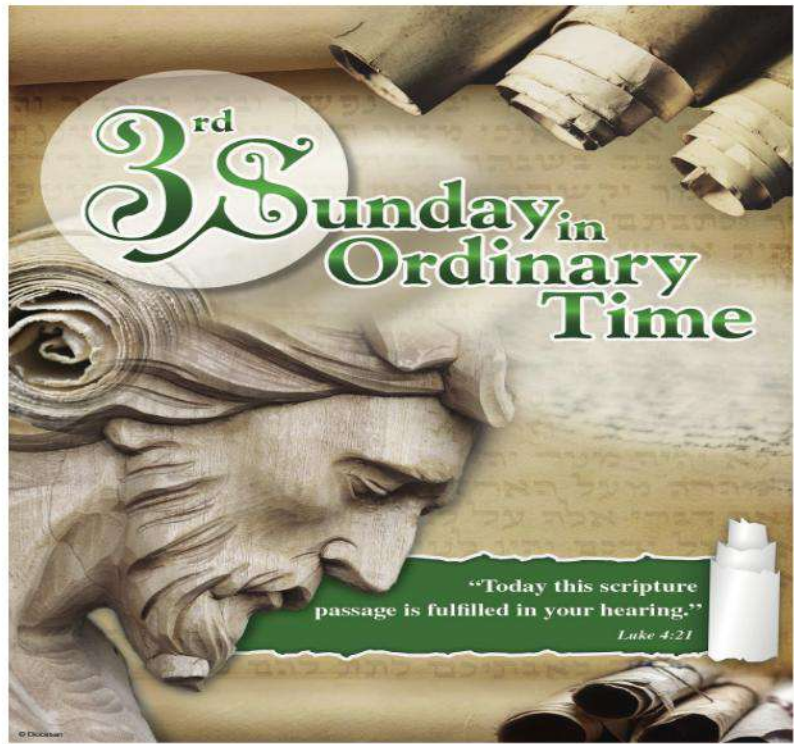
First Friday of Every Month/Primer viernes de cada mes/ Thứ Sáu Đầu Tháng

24 Hour Adoration for Vocations following the 8:00 am Mass until the 8:00 am Mass on Saturday/**Adoración para las vocaciones por 24 horas, desde las 8:30am el viernes hasta después de la Misa de las 8 am el sábado/** Thứ Sáu đầu tháng. Đặt Mình Thánh Chúa sau Thánh Lễ sáng Thứ Sáu đầu tháng. Cất Mình Thánh Chúa, trước giờ Thánh Lễ sáng Thứ Bảy hôm sau

Chúa Nhật hàng tuần: 3 giờ chiều Giờ Thánh Kinh Lòng Chúa Thương Xót (tiếng Việt)

Call the Rectory for further information/**Llame a la oficina parroquial para más información/**Xin gọi cha Quyết hoặc văn phòng giáo xứ để biết thêm thông tin.

JANUARY 26TH, 2025



PARISH STAFF

Pastor • Rev. Msgr. John Grabish
Assistant Pastor • Rev. Quyet Pham
Deacons • Dco. Francisco Nájera
Dco. Carlos Pinto

Director of Religious Education
Kelley Eroh (reledstpaul@gmail.com)

Multilingual Secretary
Cindy Oliveira (stpaulparishsecretary@gmail.com)

Parish Secretary-Bookkeeper
Patty Blessing (stpaulsrchurch@comcast.net)

Office Hours/Horario de Oficina/Giờ hành chính:
Monday-Thursday/Lunes-Jueves/Thứ Hai-Thứ Năm
10 AM-4 PM

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct Phone #:
1- 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Pamela J. Russo, MSW, MS: 610-871-5200 Ext. 2204

Together we are One Body, One Spirit, In Christ!
¡Juntos somos un Cuerpo, un Espíritu, en Cristo!
Chúng ta là Một Thân thể, Một Thần Khí, Trong Đức Ki-tô!

For more than a 150 years, St. Paul Parish: Centers its life on the worship and celebration of the Eucharist. Embraces diverse cultures, praising God in four languages. Sends forth its people to be effective witnesses to the love and truth of the Gospel.



MASS INTENTIONS INTENCIONES DE LAS MISAS Ý LỄ

Saturday, January 25th– 3rd Sunday of Ordinary Time

6:00 PM Herman Abreu (3 yr Anniversary)

Sunday, January 26th– 3rd Sunday of Ordinary Time

10:00 AM Gioan Baotixita
12:30 PM All Souls

Tuesday, January 28th

8:00 AM Giuse Thu

Wednesday, January 29th

6:00 PM Maria Mai

Thursday, January 30th

6:00 PM Ramon Caba

Friday, January 31st

8:00 AM Vicente Thanh
6:00 PM Gerardo

Saturday, February 1st– Presentation of the Lord

8:00 AM Segundo Gerardo Moyo
6:00 PM Consuelo Jimenez

Sunday, February 2nd– Presentation of the Lord

8:30 AM Hannahoe, Impink & Johnson Fams
10:00 AM Giuse Tri & Anna Xuyen
12:30 PM Aleida Abreu

Misas en español @ 8:00 AM: lunes – San Pedro, martes – San José, miércoles – San Pedro, jueves – San Pablo @ 6:00 PM y @ 8:00 AM los sábados en San Pedro.

PARISH ACTIVITIES

ACTIVIDADES PARROQUIALES

HOẠT ĐỘNG TRONG GIÁO XỨ

Monday/Lun/Thứ Hai

8:30 pm-6:00 pm Adoration in the Church

Tuesday/Mart/Thứ Ba

8:30 pm-6:00 pm Adoration in the Church
8:00 pm-9:00 pm Iniciacion Cristina Camino Neo catecumenal

Wednesday/Miér/Thứ Tư

8:30 am-6:00 pm Adoration in the Church
6:00 pm-9:00 pm Grupo de Circulo de Oracion en el Centro Parroquial

Thursday/Jue/Thứ Năm

8:30 am-6:00 pm Adoration in the Church

Friday/Vier/Thứ Sáu– First Friday

8:30 am (24 hour) Adoration in the Church chapel

Saturday/Sab/Thứ Bảy

7:00 pm-8:00 pm Grupo de Cursillo held in the Parish Center
8:00 pm-9:00 pm Iniciacion Cristina Camino Neo catecumenal

Sunday/Dom/Chủ Nhật

3:00 pm-4:00 pm: Giờ Thánh và Cầu Nguyên
(Tiếng Việt)

Please call the office if you need additional information or want to join a group!

DAILY SCRIPTURE READINGS

Sunday Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10; Ps 19:8, 9, 10, 15; 1 Cor 12:12-30 or 1 Cor 12:12-14, 27; Lk 1:1-4, 4:14-21

Monday Heb 9:15, 24-28; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4, 5-6; Mk 3:22-30

Tuesday Heb 10:1-10; Ps 40:2, 4ab, 7-8a, 10, 11; Mk 3:31-35

Wednesday Heb 10:11-18; Ps 110:1, 2, 3, 4; Mk 4:1-20

Thursday Heb 10:19-25; Ps 24:1-2, 3-4ab, 5-6; Mk 4:21-25

Friday Heb 10:32-39; Ps 37:3-4, 5-6, 23-24, 39-40; Mk 4:26-34

Saturday Heb 11:1-2, 8-19; Lk 1:69-70, 71-72, 73-75; Mk 4:35-41

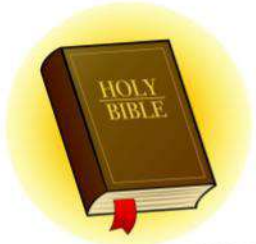
Sunday Mal 3:1-4; Ps 24:7, 8, 9, 10; Heb 2:14-18; Lk 2:22-40 or Lk 2:22-32



From the Pastor's Desk.....



THIRD WEEK IN ORDINARY TIME CATHOLIC SCHOOLS WEEK



The readings for today's Mass are most appropriate for the opening of Catholic Schools Week.

The reading from the Book of the Prophet Nehemias describes God's message being taught to the people: *Ezra, the priest*

brought the law before the assembly, which consisted of men, women, and those children old enough to understand...He read out of the book from daybreak until midday in the presence of the men, the women, and those children old enough to understand; and all the people listened attentively to the book of the law...Ezra read plainly from the book of the law of God, interpreting it so that all could understand what was read.

In our Responsorial Psalm we then proclaim: *Your words, Lord, are Spirit and Life.*

In today's Gospel we hear of Jesus being a traveling teacher: *Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit, and news of him spread throughout the whole region. He taught in their synagogues and was praised by all.*

St. Paul's first letter to the Corinthians then notes how there are different jobs to be performed by people in God's family: *Some people God has designated to be, first, apostles; second, prophets; third, teachers.*

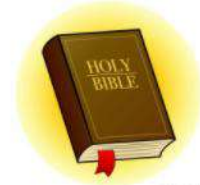
And so, we see that religious education is for people of all ages. Whether we are adults or children, all of us need to be learning about what God's plan is for us as this world in which we live continues to change so much so rapidly.

Also, we are most grateful for those who have taken on the role as teachers – both in our Catholic schools as well as in our Religious Education classes for children.

From the Pastor's Desk.....



TERCERA SEMANA DEL TIEMPO ORDINARIO SEMANA DE LAS ESCUELAS CATÓLICAS



Las lecturas de la Misa de hoy son las más apropiadas para la apertura de la Semana de las Escuelas Católicas.

La lectura del Libro del Profeta Nehemías describe el mensaje de Dios que se enseñaba al pueblo: Esdras, el sacerdote, llevó la ley ante la

asamblea, que consistía en hombres, mujeres y aquellos niños lo suficientemente mayores como para entender... Leyó el libro desde el amanecer hasta el mediodía en presencia de los hombres, las mujeres y los niños que tenían edad suficiente para entender; y todo el pueblo escuchaba atentamente el libro de la ley... Esdras leyó claramente del libro de la ley de Dios, interpretándolo para que todos pudieran entender lo que se leía.

En nuestro salmo responsorial proclamamos: Tus palabras, Señor, son Espíritu y Vida.

En el Evangelio de hoy escuchamos que Jesús era un maestro viajero: Jesús regresó a Galilea con la fuerza del Espíritu, y las noticias de él se extendieron por toda la región. Enseñó en sus sinagogas y fue alabado por todos.

La primera carta de San Pablo a los Corintios señala entonces cómo hay diferentes trabajos que deben realizar las personas de la familia de Dios: Algunas personas que Dios ha designado para ser, en primer lugar, apóstoles; segundo, los profetas; En tercer lugar, los docentes.

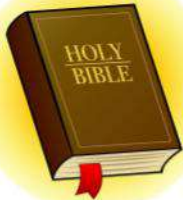
Y así, vemos que la educación religiosa es para personas de todas las edades. Ya sea que seamos adultos o niños, todos necesitamos aprender acerca de cuál es el plan de Dios para nosotros, ya que este mundo en el que vivimos continúa cambiando mucho y tan rápidamente.

Además, estamos muy agradecidos por aquellos que han asumido el papel de maestros, tanto en nuestras escuelas católicas como en las clases de educación religiosa para niños.

From the Pastor's Desk.....



TUẦN LỄ THỨ BA THƯỜNG NIÊN



Các bài đọc trong Thánh Lễ hôm nay phù hợp nhất cho Lễ khai mạc Tuần Lễ Trường Công Giáo. Bài đọc trích từ sách tiên tri Nơ Khê Mia mô tả sự điệp của Thiên Chúa được truyền dạy từ Thiên Chúa được truyền dạy cho dân chúng: Thầy tế lễ Et-ra mang luật đến trước hội đồng gồm đàn ông

và đàn bà và trẻ em đủ tuổi hiểu biết... Ông đọc sách từ rạng đông cho đến trưa trước mặt đàn ông, đàn bà và trẻ em đủ tuổi hiểu biết; toàn dân chăm chú lắng nghe sách luật... Et-ra đọc rõ ràng từ sách luật của Thiên Chúa, giải thích để mọi người có thể hiểu những gì đã đọc. Trong Thánh Vịnh Đáp Ca chúng ta tuyên xưng: Lạy Chúa, Lời Chúa là Thân Khí và là Sự Sống. Trong Tin Mừng hôm nay, chúng ta nghe về Chúa Giêsu là một giáo viên lưu động: Chúa Giêsu trở về Galile trong quyền năng của Thánh Thần, và tiếng tăm Người đồn khắp vùng. Người giảng dạy trong các hội đường của họ và được mọi người ca ngợi. Lá thư đầu tiên của thánh Phaolô gửi tín hữu Côrinô sau đó, lưu ý về việc có những công việc khác nhau do những người trong gia đình của Chúa thực hiện: Một số người mà Chúa đã chỉ định để trở thành, thứ nhất, tông đồ, thứ hai tiên tri, thứ ba, giáo viên. Và như vậy, chúng ta thấy rằng giáo dục Tôn Giáo dành cho mọi người và mọi lứa tuổi. Dù là người lớn hay trẻ em, tất cả chúng ta đều cần tìm hiểu về kế hoạch của Chúa dành cho chúng ta, vì thế giới của chúng ta đang sống, tiếp tục thay đổi rất nhiều và nhanh chóng. Ngoài ra, chúng tôi rất biết ơn những người đã đảm nhận chức vụ là giáo viên trong các trường Công Giáo của chúng tôi cũng như các lớp giáo dục Tôn Giáo cho trẻ em.

Quinceañeras son celebradas el 2do sábado de cada mes. Comuníquese con Cindy al 610-372-1531 para reservar su día y obtener más detalles



La preparación para los bautismos para niños menores de 6 años comienza con una llamada telefónica a nuestra secretaria, Cindy al 610-372-1531. Ella tomará toda la información necesaria y alineará a los padres y padrinos para una clase pre-bautismal, y luego hablará sobre la fecha para el bautismo.



ANNUAL PARISH RAFFLE

St. Paul's Annual Raffle tickets are now on sale. The price is \$25. Each month there are prizes of \$60, \$40, \$25, \$25 and \$25. The income from this event will help to pay for the recently installed carpeting in the main floor of our Parish Center and the future carpeting of the classrooms on the second floor. The first drawing will take place in January.

RIFA PARROQUIAL ANUAL

Los boletos para la Rifa Anual de San Pablo ya están a la venta. El precio es de 25 dólares. Cada mes hay premios de \$60, \$40, \$25, \$25 y \$25. Los ingresos de este evento ayudarán a pagar las alfombras recientemente instaladas en el piso principal de nuestro Centro Parroquial y las futuras alfombras de las aulas en el segundo piso. El primer sorteo se realizará en enero.

XỔ SỐ GIÁO XỨ HÀNG NĂM

Vé cho San Pablo Raffle hàng năm hiện đang được bán. Giá là \$ 25. Mỗi tháng có các giải thưởng \$ 60, \$ 40, \$ 25, \$ 25 và \$ 25. Tiền thu được từ sự kiện này sẽ giúp chi trả cho những tấm thảm được lắp đặt gần đây trên tầng chính của Trung tâm Giáo xứ của chúng tôi và thảm tương lai từ các lớp học trên tầng hai. Lễ bốc thăm đầu tiên sẽ được tổ chức vào tháng Giêng.

January 26th, 2025 • Third Sunday of Ordinary Time

CATHOLIC SCHOOLS WEEK

Catholic Schools Week will be celebrated during the week of Saturday, January 30, until Friday, February 7. All during the week there will be special activities in Holy Guardians Regional School. Why not call the office to see what will be happening?

Also, for parents and grandparents - why not consider sending your children or grandchildren to Holy Guardians Regional? The school can sometimes offer some financial aid to families.



SEMANA DE LAS ESCUELAS CATÓLICAS

La Semana de las Escuelas Católicas se celebrará durante la semana del sábado 30 de enero hasta el viernes 7 de febrero. Durante toda la semana habrá actividades especiales en la Escuela Regional de los Santos Guardianes. ¿Por qué no llamar a la oficina para ver qué va a pasar? Además, para los padres y abuelos, ¿por qué no considerar enviar a sus hijos o nietos a Holy Guardians Regional? La escuela a veces puede ofrecer alguna ayuda financiera a las familias.

TUẦN LỄ TRƯỜNG CÔNG GIÁO

Tuần lễ trường Công Giáo sẽ được tổ chức từ thứ Bảy ngày 30 tháng 1 đến thứ Sáu, ngày 7 tháng 2. Trong suốt tuần lễ, sẽ có các hoạt động đặc biệt tại trường Holy Guardian. Hãy đến văn phòng để thấy những gì đang diễn ra. Ngoài ra đối với cha mẹ và ông bà. Hãy cân nhắc và gửi con cháu tới trường học Holy Guardian. Nhà trường có thể hỗ trợ tài chánh cho các gia đình gửi con em vào trường.

A vibrant, colorful poster for a couples dinner and dance event. The background is dark with festive lights and confetti. At the top, it says 'CENA-BAILE DE PAREJAS' in large, bold letters. Below that, there's a photo of a man in a white shirt and sunglasses. To the left, it lists 'Amoriza RayDj musica en vivo Ray Torres'. In the center, there's a large sombrero and the text 'AMOR A LA MEXICANA'. To the right, it says 'Ven Diviértete Baila'. At the bottom, it provides the date 'FEB 01 2025', the price '\$40.00 POR PAREJA', contact information for Hector (610 6980838) and Erika (610 7630483), and the location '322 S. 5th Reading Pa 19602 Iglesia San Pedro Salón Padre Marciano'. It also includes the time 'HORARIO DE 6:00 PM A 10:00 PM' and the note 'No Niños*'. At the very bottom, it says 'ORGANIZA EL ENCUENTRO MATRIMONIAL DE READING'. There are small logos for 'Catholic' and 'Reading' in the bottom left corner.

St. Paul Roman Catholic Church • Reading, Pennsylvania

View this bulletin online at www.DiscoverMass.com

UPCOMING EVENTS

GALA VII

ST. PAULS' SEVENTH ANNUAL ONE FAMILY GALA will take place on Sunday, February 23, and will be held at the newly constructed Redner's Event Center, which attached to the Reading Phillies Baseball Stadium.

Admission is by ticket only. The cost of admission is \$75.00 and includes a buffet dinner catered by Kathryn's Katering, who catered our event 2 years ago.

Our theme will be Celebrating Catholic Education in Reading. Also, during the event, there will be a reunion of former students of St. Paul's Grade School.

Our Featured Speaker will be Fr. Allen Hoffa, Pastor of Holy Guardian Angels Parish, who is deeply involved in Catholic Education, both on the grade school at Holy Guardian Angels Regional School as well as on the high school level at Berks Catholic High School.

Phillip Fromuth, Ph.D., who is a life-long active member of St. Joseph's Parish, has been chosen to receive St. Paul's One Family Award because of his work for many years as Superintendent of the Catholic Schools of the Diocese of Allentown.

GALA VII

La séptima gala anual de una familia de St. Pauls se llevará a cabo el domingo 23 de febrero y se llevará a cabo en el recién construido Redner's Event Center, que se adjunta al Estadio de Béisbol de los Reading Phillies. La entrada es solo con boleto.

El costo de la entrada es de \$ 75.00 e incluye una cena buffet atendida por Kathryn's Katering, quien atendió nuestro evento hace 2 años.

Nuestro tema será Celebrando la Educación Católica en la Lectura. Además, durante el evento, habrá un reencuentro de ex alumnos de la Escuela Primaria St. Paul's.

Nuestro orador destacado será el P. Allen Hoffa, párroco de la parroquia de los Santos Ángeles Guardianes, quien está profundamente involucrado en la educación católica, tanto en la escuela primaria en la Escuela Regional de los Santos Ángeles Guardianes como en el nivel de escuela secundaria en la Escuela Secundaria Católica Berks.

Phillip Fromuth, Ph.D., quien es un miembro activo de toda la vida de la Parroquia de San José, ha sido elegido para recibir el Premio Una Familia de San Pablo debido a su trabajo durante muchos años como Superintendente de las Escuelas Católicas de la Diócesis de Allentown.

GALA VII ST PAUL LẦN THỨ VII THƯỜNG NIÊN

St Paul sẽ diễn ra vào Chúa Nhật ngày 23 tháng 2 và sẽ được tổ chức tại Trung Tâm Redner mới xây dựng, được xây dựng liền với sân vận động bóng chày Reading Phillies

Vé vào cửa là 75 dollars bao gồm bữa tối tự chọn do Kathryn's Katering, đơn vị đã phục vụ sự kiện của chúng tôi cách đây 2 năm. Chủ đề của chúng tôi là Tôn Vinh Giáo Dục Công Giáo tại Reading. Ngoài ra trong ngày hội sẽ có buổi họp mặt của những cựu học sinh Trường Tiểu Học St Paul. Diễn giả chính của ngày hội được mời là cha Allen Hoffa linh mục giáo xứ Holy Guardian Angels người tham gia nhiều vào Giáo Dục Công Giáo trường tiểu học Holy Guardian Angels và trường trung học Công Giáo Berks. Tiến sĩ Phillip Fromuth, một thành viên tích cực suốt đời của giáo xứ St. Joseph đã được chọn để nhận giải thưởng Một Gia Đình của St. Paul vì sự đóng góp của ông trong nhiều năm với tư cách là Giám Đốc các trường Công Giáo thuộc giáo phận Allentown

JANUARY 26TH, 2025 • THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

View this bulletin online at www.DiscoverMass.com



Pilgrimage to the National Shrine of the Immaculate Conception

The Diocesan Pilgrimage to the Basilica of the National Shrine of the Immaculate Conception in Washington, D.C., will be on Tuesday, October 7, 2025, the Feast of Our Lady of the Rosary. The Diocesan Pilgrimage tradition to Mary's House is typically held every four years. More information will be forthcoming for individuals, parishes, and schools. If you have questions about the Pilgrimage, email pilgrimage@allentowndiocese.org or call Fr. Hoffa at 610-921-2729, ext. 2205.



PLEASE/POR FAVOR/XINVUILONG

Dear Parishioners: We ask that you please keep your phones off or on silent when Mass is being celebrated. Please do not let children play with cell phones in the Church.

Queridos Feligreses: Pedimos que por favor mantengan sus teléfonos apagados o en silencio, cuando la Misa está siendo auspiciada. Por favor no dejen que los niños jueguen con los celulares en la Iglesia.

Thưa quý vị: Giáo xứ Saint Paul xin mọi người vui lòng để chế độ yên lặng hoặc tắt điện thoại trong Thánh lễ. Xin đừng để trẻ em nghịch điện thoại trong Nhà thờ.



If there is a sick person in your home and you want to put their name on the sick list, please call the Parish Office, (610-372-1531).

Si hay una persona enferma en tu hogar y quieres poner su nombre en la lista de enfermos, hacernos el favor de llamar a la oficina parroquial (610-372-1531).

Nếu ai đó trong gia đình của bạn bị ốm và bạn muốn ghi tên họ vào danh sách cầu nguyện cho các bệnh nhân của giáo xứ, xin vui lòng liên hệ qua Văn phòng Giáo xứ St. Paul (610-372-1531).

PLEASE PRAY FOR : LUCILE GABLE, STEVE SHELLING, KENNETH LOEWE, GEORGE ERNST SR., NICHOLAS ERNST, ROSALIE LOEPER, VIRGINIA STEDNITZ, ANNE BURKE, THANG PHAM, MARY KLINK, PAULA ESTEVEZ, MILAGROS CARABALLO, OLGA SORIA-VAZQUEZ



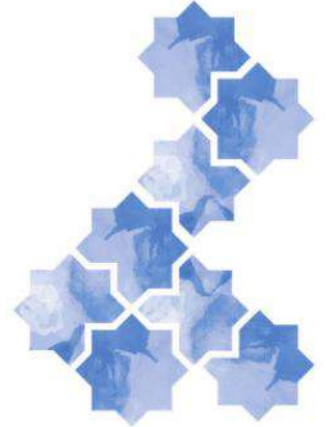
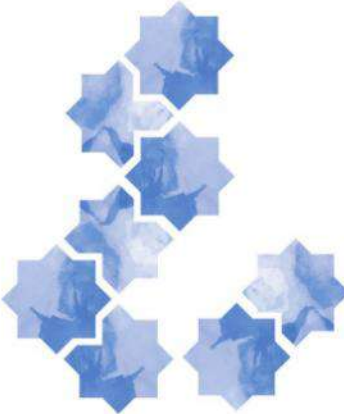
Like us on
Facebook

Diocesan is proud to now be printing

St. Paul's Sunday Bulletin

You are invited to help support our Parish!

For opportunities to advertise,
please call 800-233-8200



**ADVERTISE
HERE**

**Promote
your Business AND
Support your Parish.**

**Give us a call!
800-233-8200**



**Get this bulletin
emailed to you
every week.**

Simply go to
www.DM.CHURCH/3446

...or scan →



DISCOVERMASS



ThankYouForYourPriesthood.com

[#ThankYouForYourPriesthood](https://twitter.com/ThankYouForYourPriesthood)



St. Paul's Catholic Church Memorial Section

Mrs. Trần Thi Phân for
the soul of Gieronimo
Mr. & Mrs. Dung Thùy
Anna Pham Thuy Hien
Giuse Nguyen Tho Phuong
Gierado Dinh Quang Thien
Các linh hon mo coi (The Souls)
Mr. & Mrs. Huyen Minh

Phêrô Hòa
Antôn Thành
Maria Tân
Maria Luc
Giuse Mai
Matha Dieu
Teresa Nhung
Maria Ti

Chester & Miriam Skopek
John Skopek
Peter Genuardi
Thai Quynh
Joanne Skopek
Marty Herr
Barry Sweigart

Happy Anniversary

Mr. Luca Nguyen Xuan Nguyen and Mrs. Maria Pham Que Anh

Wedding date: April 6, 2002

Twenty years of Marriage is worthy of a big ceremony and Thanksgiving to the Almighty

